

5 июля 1980 г. № 154 (17543)



На снимке: М. А. ШОЛОХОВ.

Фото В. Чумакова.

В мае этого года многонациональная советская литература отметила большой праздник — 75-летие со дня рождения Михаила Александровича Шолохова. Знаменательная для всей мировой культуры дата для нас, жителей Дона, значительна вдвойне: нам особенно дорого все, что связано с жизнью и творчеством нашего прославленного земляка.

В редакцию продолжают поступать письма читателей, в которых они шлют Михаилу Александровичу пожелания здоровья, долгих лет жизни, рассказывают о своих встречах с ним и его творчеством.

О ВЕЛИКОМ СОВРЕМЕННОМ

Выдающийся писатель современности Михаил Александрович Шолохов близок и понятен разным народам. Об этом можно судить на примере нашей Адыгеи.

Ранние рассказы Михаила Шолохова еще в тридцатые годы были переведены на адыгейский язык и включены в первые учебники для национальной школы.

Творчество классика советской литературы пользуется признательностью у адыгейских писателей всех поколений. У него они учились и учатся художественному видению мира, точному и бережному обращению с языком.

Мне несколько раз посчастливилось встречаться с Михаилом Александровичем. Наиболее памятная встреча произошла во время моей учебы на высших литературных курсах при Союзе писателей СССР в 1958 году. М. А. Шолохов говорил молодым коллегам о высоком долге писателя перед народом, ввел нас с свою творческую лабораторию, рассказал, как он работает над образами, над диалогом.

После этой встречи я написал стихотворение, посвященное Михаилу Александровичу. Позже в переводе

Д. Долинского оно было опубликовано в книге «Шолохов», созданной 60 писателями мира. Вот строки из этого стихотворения:

Связан я судьбой с судьбою вена!
С русским братом я — в одной борьбе.
Он своей «Судьбою человека»
Рассказал и о моей судьбе!
А моя судьба — судьба адыгов.
Их судьба — как и судьба страны!
О, мудрец, в твои большие книги
Все мои адыги влюблены!
Стар и млад тебя благословляют.
Лучше нету для певца судьбы,
Если Дон прекрасно понимает
Берега Псенупса и Лабы!
О тебе читатели седые
Говорят: «Похож он на сналу!»
На орла! А старики-адыги
Очень уж скупы на похвалу!
Чту старейших. Я согласен с ними.
Сколько слов в уме ты не верти,
Все слова покажутся скупыми,
Чтоб тебе сравнение найти!

Киримизе ЖАНЭ, секретарь
Адыгейской писательской
организации, поэт.
г. Майкоп.